

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 12 (1950)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kauf und Verkauf

Fabrikneuer

## **Petrol-Traktor 14/35 PS**

erstklassiges ausländisches Fabrikat. 4-Zylinder-Petrolmotor, 6-Gang-Getriebe, hydraulische Hebevorrichtung Doppelsitz. Gewicht ca. 1500 kg wird umständehalber zu sehr günstigem Preis abgegeben.

Anfragen unter Chiffre 500901 an das Zentralsekretariat des Schweizer Traktorverbandes in Brugg.

Äusserst vorteilhaft zu verkaufen: fabrikneuer

## **Landwirtschaftstraktor**

mit Dieselmotor. 4 Zylinder, 14 PS, Bosch-Einspritzpumpe, 4 Vorwärtsgänge, 1 Rückwärts- und 1 Schellgang. Zubehör: 1 Riemenscheibe, Mähbalken, Seilwinde.

Anfragen unter Chiffre 500901 an die Inseratenverwaltung „Der Traktor“ in Brugg.

## Zu verkaufen **Raupentraktor**

neuwertig mit neuem Dieselmotor 27/65 PS, strassen- und geländegängig, bestens geeignet für Waldwirtschaft und Schneeräumung. Wird wegen Betriebsumstellung günstig verkauft. Offerten unter Chiffre 500802 an das Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Brugg / Aarg.

Umständehalber günstig zu verkaufen neuer

## **Landwirtschaftstraktor**

mit 19 PS Dodge-Motor und **Mähapparat**

Offerten unter Chiffre R 11732 Z an Publicitas, Zürich 1

## **Inserate...**

der Landmaschinenbranche bringen am meisten Erfolg im „TRAKTOR“

### (Fortsetzung des Quellennachweises vom Artikel auf S. 2—8)

- |   |  |
|---|--|
| 6. F. W. Wittenburg:                      | K. G. Hamburg 48, Berzeliusstr. 59.  |
| 7. ....                                   | The Tractor Field Book, published by Farm Implement News Co., Chicago 1948—49.   |
| 8. E. Wollny, E. Klapp,<br>J. Mennemeier: | «Ernteerträge», Landw. Kalender von O. Mentzel, und A. v. Lengerke 1950, Paul Parey-Verlag.                                      |
| 9. Otto Waghershausen:                    | «Landwirtschaftliche Richtzahlen und Hinweise», Eugen Ulmer-Verlag.  |
| 10. L. W. Ries:                           | «Zeitbedarf für die wichtigsten Hand- und Spannarbeiten», Landw. Kalender O. Mentzel und A. v. Lengerke 1950, Paul Parey-Verlag. |

### **«DER TRAKTOR»**

Redaktion, Administration und Annoncenregie - Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistr. 5, Postfach, Brugg AG - Tel. (056) 4 20 22. Postcheck VIII 32608 Zürich

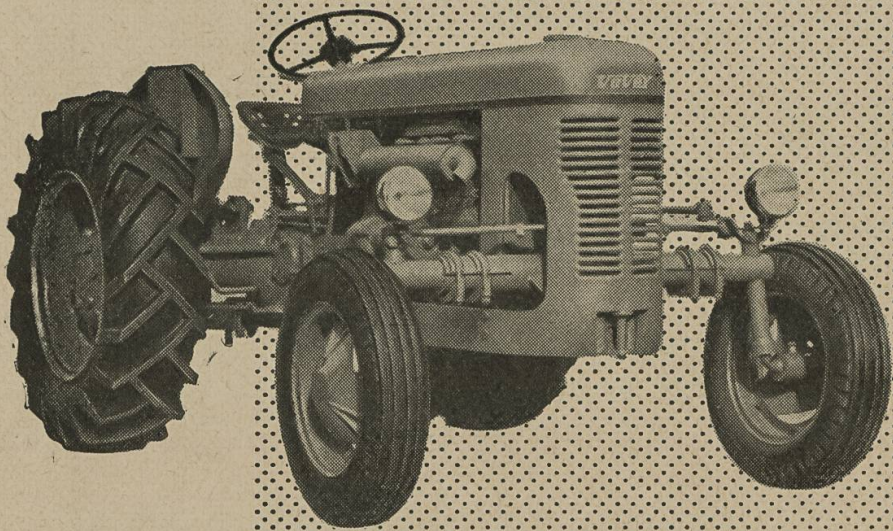
#### Insertionspreise

$\frac{1}{1}$  Seite = Fr. 120.-,  $\frac{1}{2}$  = Fr. 65.-,  $\frac{1}{4}$  = Fr. 35.-,  $\frac{1}{8}$  = Fr. 20.-, bei Wiederholungen Rabatt  
Klein-Annoncen:  $\frac{1}{15}$  Seite = Fr. 8.-,  $\frac{2}{15}$  = Fr. 15.-,  $\frac{3}{15}$  = Fr. 22.-

Ab 1.1.48 Teuerungszuschlag von 10 %

Druck: Schill & Cie., Luzern

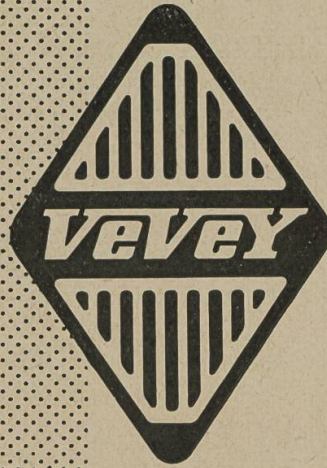




### **Vevey 580**

Diesel- oder Petrol-Motor — Der modernste und best ausgerüstete Landwirtschafts-Traktor

**Leicht und für jedermann erschwinglich**



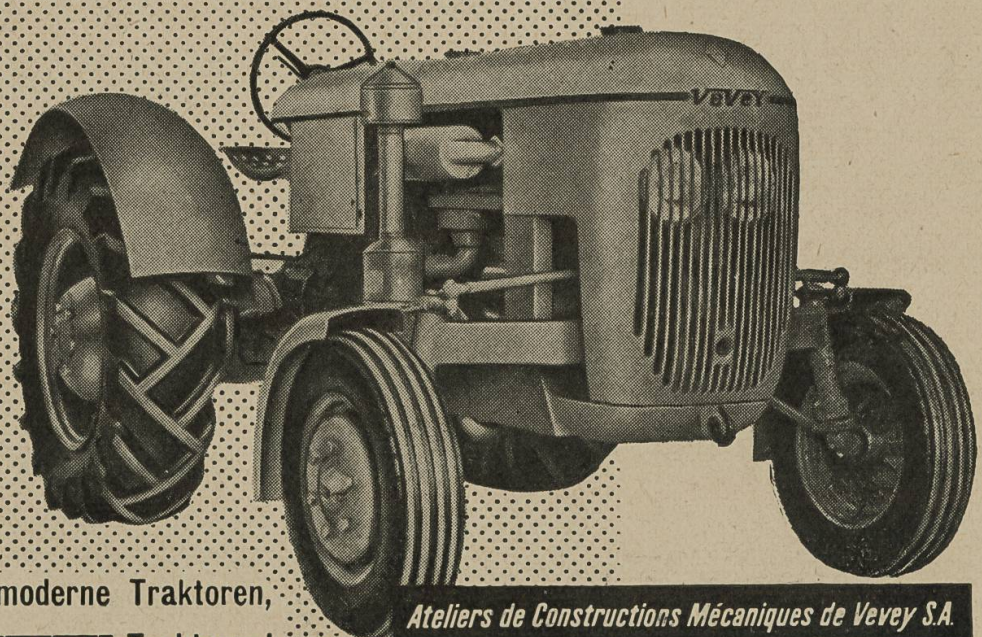
**Rasch  
lieferbar**

Für jeden Bauernbetrieb den passenden **Vevey** Traktor!

### **Vevey 560**

Diesel-Motor — Der erprobte Traktor für grosse Land- und Forstwirtschaftsbetriebe

**Grosse Leistung bei bescheidenen Kosten**



Wenn moderne Traktoren,  
dann **Vevey**-Traktoren!

Sie sind vielseitig, unverwüchtlich und sparsam.

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Senden Sie mir einen Prospekt **VEVEY 560** / **VEVEY 580** •  
Name :  
Adresse :  
Ausschneiden und einsenden an Ateliers de Constructions Mécaniques  
de Vevey S. A., Vevey • Nicht Passendes streichen



**A. Z.**  
**LUZERN**



und  
**DUROL HEAVY DUTY**

(HD-Oel)

**Traktoren-Oele** für Petrol, Diesel- und Benzin-Motoren

**Getriebe-Oele** und -Fette, Tekalemit-Fette, etc.

**Traktoren-Treibstoffe** White Spirit, Petrol, Diesel-Gasöl  
und Benzin

**H. R. Koller & Cie., Winterthur**

Vertragslieferant der Sektionen Zürich, Thurgau, Schaffhausen und St. Gallen  
des Schweiz. Traktorverbandes